

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 74 (1996)  
**Heft:** 6-7

**Rubrik:** Reisetips

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Naturschutzzentrum Aletsch



Die Villa Cassel auf der Riederalp.

Foto: SBN/L. Albrecht

Mit einer Reihe von Jubiläumsveranstaltungen wird das SBN-Naturschutzzentrum Aletsch in diesem Sommer auf der Riederalp sein 20jähriges Bestehen feiern. Mit der Eröffnung des Zentrums 1976 wurde die historische Villa Cassel, die früher Prominente wie Winston Churchill beherbergte, einem breiten Publikum zugänglich gemacht. Rund 300 000 Personen haben seither die naturkundliche Ausstellung und den Alpengarten besucht, sich einer geführten Exkursion angeschlossen oder an einer der zahlreichen Ferien- und Fortbildungsveranstaltungen teilgenommen. In der Jubiläumssaison wartet das Zentrum mit einem attraktiven Programm auf. Dazu gehören zum Beispiel das traditionelle Jägerweekend, das Schnupperwochenende «Faszination Aletschgletscher» oder die Kurse «Erlebnisraum Alpen», «Alpengletscher zwischen Eiszeit und Treibhaus», «Tiere der Nacht», «Lebensraum Bergwald» oder «Naturwerkstatt Aletsch». Ausserdem wartet dort im Jubiläumsjahr eine neue Dauerausstellung «Aletschwald – Überlebens-

künstler am Gletscherrand» auf die Besucher. Vom 22. bis 27. Juli finden im höchstgelegenen Open-air-Kino der Schweiz Abendvorführungen zum Thema «Mensch und Natur» statt.

*Detaillierte Unterlagen sind erhältlich beim Schweizerischen Bund für Naturschutz, SBN-Naturschutzzentrum Aletsch, Villa Cassel, 3987 Riederalp, Telefon 028/27 22 44.*

### Bauernhof-Ferien im Emmental

Ferien auf dem Bauernhof. Eine Urlaubsvariante, die bisher hauptsächlich auf Familien und Jugendliche ausgerichtet war, wird nun auch für Leute ab 60 Jahren massgeschneidert angeboten. Das Emmental lockt dabei mit attraktiven Preisen und mit Adressen, bei denen sich ältere Menschen speziell wohl fühlen können. Unter dem Motto «Seniorenferien auf dem Emmentaler Bauernhof» werden das ganze Jahr hindurch Ferien bei Bauernfamilien in

Einzel- oder Doppelzimmern angeboten. Man hat die Möglichkeit von Halbpension (ab 450 Franken pro Woche) oder Vollpension (ab 555 Franken pro Woche). Der Zuschlag für Zimmer mit Bad/Dusche/WC beträgt 20 Franken pro Person pro Woche.

*Wer Lust dazu hat, kann bei Pro Emmental, Schloßstrasse 3, 3550 Langnau i.E., Tel. 035/2 42 52, Prospekt und Anmeldetalon anfordern. Den persönlichen Wünschen des Gastes entsprechend, sucht Pro Emmental dann eine geeignete Bauernfamilie. Bei Erhalt der Buchungsbestätigung erhält man die genaue Beschreibung der Unterkunft sowie des Anfahrtsweges. Ein Abholservice am nächstgelegenen Bahnhof oder der Busstation kann arrangiert werden. Schnellentschlossene, die bis zum 15. Juni buchen, erhalten zudem zehn Prozent Rabatt.*

### Ferienführer für Kranke und Behinderte

Mit dem Ferienkatalog 1996 hat Mobility International Schweiz erneut einen Führer publiziert, der allen, die gezielte Kuraufenthalte suchen oder als Behinderte besondere Betreuung benötigen, einen wertvollen Überblick über das derzeitige Angebot liefert. Auf 110 Seiten werden darin Ferien im In- und Ausland aufgeführt, mit allen Daten, Adressen, Preisen und der Beschreibung des jeweiligen Programms. Die in der Broschüre enthaltenen Informationen gelten für Asthma- und Atemwegserkrankte sowie für Blinde und Sehbehinderte, Diabetiker, Gehörbehinderte, Taubblinde, Hämophile, Multiple-Sklerose-Betroffene, Muskelkranke, Körperbehinderte, aber auch für geistig und psychisch Behinderte.

*Dieser nur dank Spendengeldern ermöglichte Spezial-Ferienkatalog ist für eine Schutzgebühr von 8 Franken erhältlich bei Mobility International Schweiz, Frobürgstrasse 4, 4601 Olten, Telefon 062/212 71 52.*

### Taxi-Service für Holland-Bahnreisende

Wer mit der Bahn nach Holland fährt, kann jetzt von einem beispiellosen Taxiservice nach jeder beliebigen Adresse

profitieren. Sechs Gulden, also nur rund Fr. 4.30, kostet eine Fahrt mit den dunkelblauen Fahrzeugen von 110 Bahnhöfen des Landes aus ins Hotel, die Pension oder zu Bekannten und Verwandten. Die Entfernung spielt dabei keine Rolle, sie erlaubt sogar eine Fahrt bis in den Nachbarort. Kürzlich wurden zudem wettergeschützte Warte-Stationen mit Sitzplätzen errichtet, die über eine Telefonverbindung zur Taxizentrale verfügen, damit auch von dort aus ein Fahrzeug angefordert werden kann. Fahrkarten für die sogenannten Treintaxis sind an den Schaltern der Bahnhöfe erhältlich.

### Erholsames Finnland

«In wunderschöner Umgebung erholsame Ferien in Finnland verbringen», so lautet das Angebot des Skandinavien-Spezialisten Glur. Geboten werden achttägige Aufenthalte, entweder in einem der besten finnischen Hotels, dem Kur- und Ferienhotel Steigenberger in der charmanten Kleinstadt Naantali direkt am Meer, oder in einem alten Herrenhof mit neuem Hoteltrakt nahe des idyllischen Kleinstädtchens Porvoo. Im Steigenberger Luxushotel stehen den Gästen nebst einer Mini-Suite mit getrenntem Schlaf- und Wohnbereich auch das Badeparadies mit römi-

schon Bädern, warmem Aussen- und Innenschwimmbad, 4 Saunas und 2 türkischen Dampfbädern, Kurbereich mit Schönheitszentrum, Therapieabteilung und Fitnesscenter gratis zur Verfügung. Der Herrenhof bei Porvoo liegt in einer herrlichen Parkanlage mit Meeranstoss. Er besitzt eine eigene Strandsauna sowie ein Kurzentrum mit eben solchen Einrichtungen wie im Ferienhotel von Naantali. Die Arrangements inklusive Linienflug (tägliche Abflüge) hin und zurück kosten pro Person mit Halbpension in Doppel-Minisuitedes Steigenberger Hotels 1760 Franken bzw. 1740 Franken im Doppelzimmer des Herrenhofs Haikko.

*Detaillierte Unterlagen und Buchungen beim Reisebüro Glur, Spalenring 111, 4009 Basel, Tel. 061/205 94 94.*

### 1000 Jahre Österreich mit 1000 Angeboten

Im grossen Jubiläumsjahr bietet unser Nachbarland eine Vielfalt an Attraktionen und Spezialangeboten. Die Österreich Werbung an der Zweierstrasse 146 in 8036 Zürich, Tel. 01/451 15 51, kann dazu mit einer Fülle an Informationen und Gratis-Unterlagen aufwarten. So zum Beispiel mit einem 90 Seiten dicken Katalog über Niederösterreich. Die reich und wunderbar illustrierte

Farbbroschüre enthält Reisetips zu Kulturstätten und andern Sehenswürdigkeiten, sämtliche Veranstaltungen und einen ausgewählten Hotel- und Gaststättenführer.

*Redaktion: Konrad Baeschlin*

### Weisse Tiger in der Schweiz

«Madras» und «Tennessee», die beiden einzigen weissen Tiger in der Schweiz, haben in der Siky-Zoo-Ranch in Crémînes im Berner Jura ihr neues Heim gefunden. Die äusserst seltenen Tiere aus der Zucht eines indischen Maharadschas bilden den Höhepunkt des Tierparks, der seit Mai unter neuer Leitung ein eigentliches Freizeitnaturparadies für Kinder und Erwachsene geworden ist, z.B. mit Alexandra Wegmanns lustiger Hundeshow (im Zoo-Eintrittspreis von 8 Franken inbegriffen, Kinder, AHV und Gruppen Ermässigung). Täglich führt Neubesitzer Jerry Wegmann auch seine fünf Tiger vor.

Die im herrlichen Wandergebiet zwischen Weissenstein und Berner Jura gelegene Siky-Zoo-Ranch mit Restaurant ist bis zum 31. Oktober täglich von 9.30 bis 18.00 Uhr geöffnet und mit Auto (N1 Ausfahrt Oensingen) oder Eisenbahn von Olten oder Delémont (Bahnhof direkt beim Zoo) leicht erreichbar.

kl

#### KREUZSCHMERZEN, ISCHIAS, HEXENSCHUSS,

wenn nicht zu alt auch Knie- und Hüftarthrose, verschwinden bald, wenn Sie einen **EXTENSOR FLEXAP** besitzen.



Damit strecken Sie am Abend vor dem Schlafen während 1 bis 2 Minuten Wirbelsäule, Knie- und Hüftgelenke. Dabei entsteht in den Gelenken ein Vakuum, welches Blutplasma aus der Umgebung ansaugt. In diesem Plasma sind alle Nährstoffe gelöst vorhanden und kommen so gerade dorthin, wo sie am nötigsten sind. Die Gelenke können sich im optimalen Zustand während des Schlafes regenerieren. Eine spürbare Besserung tritt über Nacht ein.

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen, womöglich bevor Sie 70 sind, bei **Hans Zimmermann, CH-5400 Ennetbaden, Telefon 056/222 66 79**

Oder: **Herbert Seiler, Grabenmattstrasse 26 CH-5452 Oberrohrdorf, Telefon 056/496 47 87**

### GEHHILFE ONO

Der NEUE aus dem Hause ETAC, Schweden

ONO ist ein vierrädriger Rollator aus Stahlrohr mit schwenkbaren Vorderrädern für innen und aussen. Er lässt sich leicht auseinander- und zusammenfallen. Die Bremse erfordert nur **wenig** Muskelkraft.

ONO ist TÜF und GS geprüft und damit sicher im Gebrauch. Pannensichere Räder. Individuelles Zubehör.



**Bestellung:**  Unterlagen  1 ONO

**Absender:**

Generalvertretung: H. Fröhlich AG  
Abt. Medizin, Zürichstrasse 148, 8700 Küsnacht  
Telefon 01/910 16 22